



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

THIRTEENTH YEAR

832nd MEETING: 17 JULY 1958

832^{ème} SÉANCE: 17 JUILLET 1958

TREIZIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

TABLE OF CONTENTS

Page

Provisional agenda (S/Agenda/832).....	1
Adoption of the agenda.....	1
Letter dated 22 May 1958 from the representative of Lebanon to the President of the Security Council concerning "Complaint by Lebanon in respect of a situation arising from the intervention of the United Arab Republic in the internal affairs of Lebanon, the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security" (S/4007, S/4047/Rev.1, S/4050/Rev.1, S/4054)	
Letter dated 17 July 1958 from the representative of Jordan to the President of the Security Council concerning "Complaint by the Hashemite Kingdom of Jordan of interference in its domestic affairs by the United Arab Republic" (S/4053, S/4047/Rev.1).....	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/832).....	1
Adoption de l'ordre du jour.....	1
Lettre, en date du 22 mai 1958, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant du Liban, concernant la question suivante : « Plainte du Liban touchant une situation créée par l'intervention de la République arabe unie dans les affaires intérieures du Liban, et dont la prolongation est susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales » (S/4007, S/4047/Rev. 1, S/4050/Rev. 1, S/4054)	
Lettre, en date du 17 juillet 1958, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant de la Jordanie, concernant la question suivante : « Plainte du Royaume hachémite de Jordanie pour ingérence de la République arabe unie dans ses affaires intérieures » (S/4053, S/4047/Rev. 1)	1

S/PV.832

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

* * *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

EIGHT HUNDRED AND THIRTY-SECOND MEETING

Held in New York on Thursday, 17 July 1958, at 8.30 p.m.

HUIT CENT TRENTE-DEUXIÈME SÉANCE

Tenue à New-York, le jeudi 17 juillet 1958, à 20 h. 30

President: Mr. A. ARAUJO (Colombia).

Present: The representatives of the following countries: Canada, China, Colombia, France, Iraq, Japan, Panama, Sweden, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/832)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 22 May 1958 from the representative of Lebanon to the President of the Security Council concerning "Complaint by Lebanon in respect of a situation arising from the intervention of the United Arab Republic in the internal affairs of Lebanon, the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security" (S/4007).
3. Letter dated 17 July 1958 from the representative of Jordan to the President of the Security Council concerning "Complaint by the Hashemite Kingdom of Jordan of interference in its domestic affairs by the United Arab Republic" (S/4053).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 22 May 1958 from the representative of Lebanon to the President of the Security Council concerning "Complaint by Lebanon in respect of a situation arising from the intervention of the United Arab Republic in the internal affairs of Lebanon, the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security" (S/4007, S/4047/Rev.1, S/4050/Rev.1, S/4054)

Letter dated 17 July 1958 from the representative of Jordan to the President of the Security Council concerning "Complaint by the Hashemite Kingdom of Jordan of interference in its domestic affairs by the United Arab Republic" (S/4053, S/4047/Rev.1)

Président : M. A. ARAUJO (Colombie).

Présents : Les représentants des pays suivants : Canada, Chine, Colombie, France, Irak, Japon, Panama, Suède, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/832)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 22 mai 1958, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant du Liban, concernant la question suivante : « Plainte du Liban touchant une situation créée par l'intervention de la République arabe unie dans les affaires intérieures du Liban, et dont la prolongation est susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales » (S/4007).
3. Lettre, en date du 17 juillet 1958, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant de la Jordanie, concernant la question suivante : « Plainte du Royaume hachémite de Jordanie pour ingérence de la République arabe unie dans ses affaires intérieures » (S/4053).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre en date du 22 mai 1958, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant du Liban, concernant la question suivante : « Plainte du Liban touchant une situation créée par l'intervention de la République arabe unie dans les affaires intérieures du Liban, et dont la prolongation est susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales » (S/4007, S/4047/Rev. 1, S/4050/Rev. 1, S/4054)

Lettre, en date du 17 juillet 1958, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant de la Jordanie, concernant la question suivante : « Plainte du Royaume hachémite de Jordanie pour ingérence de la République arabe unie dans ses affaires intérieures » (S/4053, S/4047/Rev. 1)

At the invitation of the President, Mr. A. Ghaleb Toukan, representative of Jordan, Mr. Karim Azkoul, representative of Lebanon, and Mr. Omar Loutfi, representative of the United Arab Republic, took places at the Council table.

1. Mr. DE VAUCELLES (France) (*translated from French*): I wish first of all to refer to the statements made at the opening of this afternoon's meeting [831st meeting] by the representatives of Jordan and the United Kingdom, and to say that my Government, which has already recognized that the United States intervention in Lebanon at the request of the Lebanese Government was justified, takes the same position with respect to the British move.

2. As Mr. Lodge has so rightly pointed out [831st meeting], we are again faced with the same tactic: an attempt to secure the overthrow of a country's legitimate government by subversion and to replace it by a government whose policy will, it is hoped, better serve the interests of another State. As the representative of Jordan rightly reminded us [831st meeting], his country has experienced similar attempts in the past which justify the appeal it made yesterday to friendly nations.

3. In this connexion, I should like to comment on a passage in the statement made today by the representative of the Union of Soviet Socialist Republics. Basing himself on unspecified reports, Mr. Sobolev said that France was prepared to join with the United Kingdom and the United States [831st meeting, para. 73]. I do not know which reports the Soviet representative had in mind, but I can assure the Council that there is nothing in the information in my possession to justify any such allegation.

4. In my statement last Tuesday [828th meeting], I stated my Government's position on the Lebanese question. Today I propose merely to summarize the main points I then made.

(1) The French Government has very good reason to believe that the Lebanese complaint is well founded.

(2) It wishes to give full support to the Lebanese Government in its efforts to safeguard its country's independence and freedom of action.

(3) It accordingly voted in favour of the resolution of 11 June 1958 [S/4023] by which the Council decided to dispatch observers to Lebanon to ensure that there is no illegal infiltration of personnel or matériel across the Lebanese borders.

(4) It notes that the observers have been unable, at least until the last few days, to carry out effectively the mission entrusted to them by the Council. By their own admission, they have been unable to reach most of the frontier which they were instructed to patrol. The second interim report of the Observation Group [S/4052] does not invalidate this conclusion: it says, in paragraph 3, that access to the frontier has been "improved" — which does not mean much — and that the Group "proposes" — presumably in the future — to establish stations on the frontier. The use of those words proves that, in view of the Group

Sur l'invitation du Président, M. A. Ghaleb Toukan, représentant de la Jordanie, M. Karim Azkoul, représentant du Liban, et M. Omar Loutfi, représentant de la République arabe unie, prennent place à la table du Conseil.

1. M. DE VAUCELLES (France) : Je voudrais tout d'abord, en me référant aux déclarations qui ont été faites au début de la séance de cet après-midi [831^e séance] par les représentants de la Jordanie et du Royaume-Uni, dire que mon gouvernement, qui a déjà reconnu que l'intervention des Etats-Unis au Liban à la demande du Gouvernement libanais était justifiée, adopte la même attitude à l'égard de l'initiative britannique.

2. Dans les deux cas en effet, comme l'a relevé si justement M. Lodge [831^e séance], il s'agit de la même tactique tendant à obtenir par la subversion la chute du gouvernement légitime d'un pays et son remplacement par un régime dont la politique servirait mieux, espère-t-on, les intérêts d'un autre Etat. Ainsi que l'a opportunément rappelé le représentant de la Jordanie [831^e séance], ce pays a déjà connu dans le passé des tentatives analogues qui justifient l'appel lancé hier à des nations amies.

3. A ce propos, je voudrais ici relever un passage de l'intervention qu'a prononcée aujourd'hui le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques. M. Sobolev a dit, sur la foi de rapports qu'il n'a d'ailleurs pas précisés, que la France était prête à se joindre au Royaume-Uni et aux Etats-Unis d'Amérique [831^e séance, par. 73]. Je ne sais quels sont les rapports auxquels faisait allusion le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, mais je peux affirmer que rien, dans les renseignements en ma possession, ne justifie cette allégation.

4. Au cours de mon intervention de mardi dernier [828^e séance], j'ai déjà exposé la position du Gouvernement français en ce qui concerne l'affaire libanaise. Je me contenterai donc aujourd'hui d'en rappeler les grandes lignes :

1) Le Gouvernement français a les plus sérieuses raisons de conclure au bien-fondé de la plainte libanaise.

2) Il désire apporter son appui le plus complet au Gouvernement du Liban dans ses efforts pour assurer l'indépendance et la liberté d'action de son pays.

3) Aussi a-t-il voté en faveur de la résolution du 11 juin 1958 [S/4023] par laquelle le Conseil décide d'envoyer au Liban des observateurs chargés de veiller à ce qu'aucune infiltration de personnel ou de matériel ne se produise à travers les frontières libanaises.

4) Il constate que les observateurs n'ont pu, au moins jusqu'à ces derniers jours, remplir efficacement la mission qui leur avait été confiée par le Conseil. Ils n'ont pu, en effet, de leur propre aveu, se rendre sur la plus grande partie de la frontière qu'ils étaient chargés de contrôler. A cet égard, le deuxième rapport intérimaire du Groupe d'observation [S/4052] n'infirmes pas cette conclusion : ce document indique en effet, au paragraphe 3, que l'accès à la frontière a été « amélioré » — ce qui ne signifie pas grand-chose — et que le Groupe « se propose » — c'est donc pour l'avenir — de créer des postes à la frontière; l'emploi même de

itself, the situation is not yet what the Council might desire.

(5) In the circumstances, the French Government is anxious that the number of observers and the facilities available to them should be increased to enable the Group to discharge its duties more effectively. The Observation Group itself recognizes the need for such action since it asks in its report that the number of observers should be raised to 200, that unarmed military personnel should be assigned to it, and that it should be equipped with more aircraft and pilots. If the provisions of the resolution of 11 June are found to be inadequate to enable the observers to carry out this mission properly, my Government is prepared to study, with the Lebanese Government, the States members of the Council and the Secretary-General, the arrangements for additional measures to which the draft resolution submitted by the United States [S/4050/Rev. I] explicitly refers.

5. In my earlier statement [828th meeting], I said that the French Government believed that the United States Government's decision was justified. I noted further the assurance given both by President Eisenhower and by the United States representative that the United States Government was prepared to withdraw its forces as soon as the United Nations was able, as we all hope it will be, to assume the necessary responsibility to ensure the continued independence of Lebanon, and that, until then, it intends to co-operate closely with the observers.

6. For those reasons my delegation will be unable to vote for the Swedish draft resolution [S/4054]. The French Government believes that there is no reason to suspend the activities of the Observation Group, since the United States intervention is not intended in any way to replace the United Nations and is to come to an end as soon as the United Nations has succeeded in making the necessary arrangements to ensure the closing of the frontiers of Lebanon.

7. The French delegation will therefore vote in favour of the United States draft resolution. We consider that, in view of the present situation, the adoption of this text will complement the resolution adopted by the Council on 11 June and will facilitate the restoration of order and constitutional legality in a country whose policy has always been in keeping with the principles of the United Nations Charter.

8. Mr. JARRING (Sweden): In accordance with what I said here yesterday [830th meeting], the Swedish Government has reached the conclusion that the presence of United States troops in Lebanon has completely altered the conditions for the activities of the United Nations Observation Group in Lebanon. Even should this group be instructed not to co-operate with the military forces of the United States, the Swedish Government considers that it is both superfluous from a practical point of view, unsuitable and from a political point of view, that the United Nations observers in

ces expressions prouve que, de l'aveu du Groupe, la situation n'est pas encore telle que le Conseil peut le souhaiter.

5) Dans ces conditions, le Gouvernement français désire vivement que, en vue d'accroître l'efficacité de leur action, le nombre des observateurs soit augmenté et les moyens d'action mis à leur disposition accrus. Le Groupe d'observation lui-même reconnaît la nécessité de telles mesures puisqu'il demande, dans son rapport, que le nombre des observateurs soit porté à 200, que leur soient adjoints des militaires non armés, et que soit mis à sa disposition un nombre plus important d'avions et de pilotes. Au cas où les termes de la résolution du 11 juin se révéleraient insuffisants pour permettre aux observateurs de remplir pleinement leur mission, mon gouvernement est prêt à étudier avec le Gouvernement libanais, les Etats membres du Conseil et le Secrétaire général, les arrangements supplémentaires auxquels se réfère expressément le projet de résolution déposé par la délégation des Etats-Unis [S/4050/Rev. I].

5. Au cours de ma précédente intervention [828^e séance], j'ai indiqué que le Gouvernement français estimait que la décision du Gouvernement des Etats-Unis était justifiée. J'ai relevé, d'autre part, l'affirmation exprimée, tant par le président Eisenhower que par le représentant des Etats-Unis, que le Gouvernement des Etats-Unis était disposé à retirer ses troupes dès que l'Organisation des Nations Unies sera en mesure, comme nous le souhaitons tous, d'assumer la responsabilité nécessaire pour assurer le maintien de l'indépendance du Liban, et qu'il entendait, jusque-là, coopérer étroitement avec les observateurs.

6. C'est la raison pour laquelle ma délégation ne pourra voter en faveur du projet de résolution présenté par la Suède [S/4054]. Le Gouvernement français estime, en effet, qu'il n'y a aucune raison de suspendre l'action du Groupe d'observation puisque l'intervention des Etats-Unis n'entend, en aucune manière, se substituer à celle de l'Organisation des Nations Unies et qu'elle doit prendre fin dès que celle-ci aura pu mettre en place un dispositif suffisant pour assurer la fermeture des frontières libanaises.

7. Dans ces conditions, la délégation française votera en faveur du projet de résolution des Etats-Unis. Elle considère, en effet, que l'adoption de ce texte — qui, compte tenu de l'état de choses actuel, complète la résolution votée par le Conseil le 11 juin dernier — facilitera le retour au calme et à la légalité constitutionnelle dans un pays dont la politique s'est toujours conformée étroitement aux principes de la Charte des Nations Unies.

8. M. JARRING (Suède) [traduit de l'anglais] : Comme je l'ai dit hier [830^e séance], le Gouvernement suédois est parvenu à la conclusion que la présence de troupes des Etats-Unis d'Amérique au Liban a complètement modifié la situation en ce qui concerne l'activité du Groupe d'observation des Nations Unies au Liban. Même si ce Groupe reçoit pour instructions de ne pas coopérer avec les troupes des Etats-Unis, il est à notre avis inutile sur le plan pratique, et inopportun sur le plan politique, que les observateurs des Nations Unies au Liban s'acquittent de leurs fonctions

Lebanon perform their functions in the presence of foreign troops. The Swedish Government has given expression to this position in the draft resolution which I have submitted for the consideration of the Council [S/4054].

9. I would, however, like to add that should a plan be worked out which would, *inter alia*, lead to the withdrawal of United States troops, the whole question would appear in a new light. It is in view of this possibility that the draft resolution explicitly mentions suspending the activities of the Observation Group "until further notice".

10. Mr. MATSUDAIRA (Japan): In the light of the new facts revealed by the second interim report of the United Nations Observation Group in Lebanon [S/4052], I should like to elaborate on the statement made yesterday [829th meeting] in order to make clear the position of my country.

11. First of all, it is inappropriate and regrettable indeed that the United States has taken measures to intervene in the dispute in Lebanon by sending its own armed forces to Lebanon while the Security Council is still examining Lebanon's complaint. It is true that the said dispatch of forces was made in response to the request of the Government of Lebanon. However, it cannot be denied that intervention by a State in the disputes of another State could have unfavourable repercussions directly or indirectly, and the Government and the people of my country sincerely hope that the stationing of United States troops in Lebanon will come to an end as soon as possible.

12. Secondly, a solution to the Lebanese question should be sought only through the machinery of the United Nations. The question of the existence of infiltration into Lebanon or of a threat to the security of Lebanon and the measures to be taken on the basis of the existence of such infiltration or threat be determined by the United Nations; and it is not desirable that one country should take on its own judgement specific measures on these matters without waiting for such determination by the United Nations.

13. Thirdly, in view of the foregoing, it is necessary that the United Nations should promptly take such practical measures as would enable an early withdrawal of the United States forces which are already in Lebanon. The United Nations should seriously examine the circumstances which have made it necessary for the United States to dispatch its forces to Lebanon and should take such measures as are appropriate to cope with the situation. This would be the only way to prevent deterioration of the present situation. More disapproval of the dispatch of forces by the United States would not contribute to a solution of the problem. Speedy and constructive measures are also required in order to maintain the prestige of the United Nations.

14. In concluding, may I state again that my country shares the ardent desire of all friendly nations for peace and stability in the Middle East. We are convinced that the sending of armed forces, as has been done by the United States, would be liable to complicate the situation and would not help to contribute to the attain-

en présence de troupes étrangères. C'est ce point de vue que le Gouvernement suédois exprime dans le projet de résolution que j'ai soumis à l'examen du Conseil [S/4054].

9. Je voudrais cependant ajouter que si un plan aboutissant, notamment, au retrait des troupes des Etats-Unis venait à être mis au point, toute la question apparaîtrait alors sous un jour nouveau. C'est pour tenir compte de cette possibilité que le projet de résolution de la Suède mentionne explicitement la suspension des activités du Groupe d'observation « jusqu'à nouvel ordre ».

10. M. MATSUDAIRA (Japon) [traduit de l'anglais] : En égard aux faits nouveaux que révèle le deuxième rapport intérimaire du Groupe d'observation des Nations Unies au Liban [S/4052], je voudrais compléter la déclaration que j'ai faite hier [829^e séance], afin de préciser la position de mon pays.

11. Tout d'abord, il est vraiment fâcheux et regrettable que les Etats-Unis aient pris des mesures pour intervenir dans le différend libanais en envoyant des troupes au Liban alors que le Conseil de sécurité est encore en train d'examiner la plainte libanaise. Il est exact que ces troupes ont été envoyées à la demande du Gouvernement libanais. On ne peut nier cependant que l'intervention d'un Etat dans les différends d'un autre Etat risque d'avoir, directement ou indirectement, des répercussions fâcheuses, et le gouvernement et le peuple de mon pays espèrent sincèrement que la présence des troupes des Etats-Unis au Liban prendra fin aussitôt que possible.

12. En second lieu, toute solution à la question libanaise devrait être recherchée uniquement par l'entremise de l'Organisation des Nations Unies. C'est l'Organisation des Nations Unies qui doit déterminer s'il y a des infiltrations au Liban ou s'il existe une menace à la sécurité du Liban, et qui doit décider des mesures à prendre en cas d'infiltration ou de menace réelles; il n'est pas bon qu'un pays prenne certaines mesures de sa propre autorité sans attendre que l'Organisation se soit prononcée.

13. Troisièmement, il faut, dans ces conditions, que l'Organisation des Nations Unies prenne sans délai des mesures pratiques en vue du retrait rapide des troupes des Etats-Unis qui sont déjà au Liban. L'Organisation doit étudier de près les circonstances qui ont obligé les Etats-Unis à envoyer des troupes au Liban et prendre les mesures appropriées pour faire face à cette situation. Ce serait le seul moyen d'empêcher la situation actuelle de s'aggraver. Se contenter de désapprouver l'envoi des troupes des Etats-Unis au Liban ne contribuerait pas à résoudre le problème. Des mesures rapides et constructives sont également nécessaires si l'on veut maintenir le prestige de l'Organisation des Nations Unies.

14. En terminant, qu'il me soit permis de répéter que mon pays, comme toutes les nations pacifiques, désire ardemment que la paix et la stabilité règnent au Moyen-Orient. Nous sommes persuadés que la décision d'envoyer des forces armées, comme les Etats-Unis viennent de le faire, ne peut guère que

ment of our common objective; however, inasmuch as the dispatch of United States troops is an accomplished fact, we have no other recourse than to seek a prompt withdrawal of those forces through the implementation of appropriate measures by the United Nations. It is for these considerations that we would support, with some misgivings, the United States draft resolution, which is intended to enable such measures to be taken.

15. May I add, however, that my delegation is trying to prepare a draft resolution of its own, in an endeavour to contribute to the clarification of the debate?

16. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): There were two points in the speech of the representative of the Soviet Union earlier today [831st meeting] on which I am obliged to make a brief comment.

17. In the first place, Mr. Sobolev appeared to suggest that in some way the British Prime Minister had deceived the British Parliament -- an extraordinary suggestion -- though I confess that I would not expect a representative of the Soviet Union to understand the principles of democratic politics as they are practised in the United Kingdom, or our constitutional procedures.

18. The facts about the appeal for assistance from Jordan are precisely as the Prime Minister stated them in the House of Commons. Moreover, there was no constitutional impropriety, as the representative of the Soviet Union appeared to imply, in the Government's taking decisions during the night and reporting them to Parliament the following day. In our democracy the Government is permanently answerable to Parliament and takes all its decisions in that knowledge. I take exception to the imputation brought by the representative of the Soviet Union against the British Prime Minister and to this unwarrantable incursion into our internal affairs.

19. Secondly, the representative of the Soviet Union suggested that British action in Jordan was intervention made over the heads of the Government of Jordan for reasons connected with British economic interests in the Middle East. Here again, I would not expect a representative of the Soviet Union to understand the motives for our action. It does not surprise me that a Soviet representative should attribute it to considerations of pure egotism. The United Kingdom Government, faced with an appeal of this kind from any Government with which it had friendly relations, would of course give it the most serious consideration. In the case of the appeal from the Government of Jordan, the urgency of that Government's need was so apparent that my Government felt that it could neither refuse to respond to it nor hesitate in its action.

20. As to the remainder of the speech of the representative of the Soviet Union, it would be useless for me to discuss it point by point since we evidently approach

complicating the situation and ne saurait nous aider en rien à atteindre notre objectif commun. Cependant, puisque l'envoi des troupes des Etats-Unis est un fait accompli, nous n'avons pas d'autre solution que de travailler en vue du retrait rapide de ces troupes, en prenant pour cela des mesures appropriées dans le cadre de l'Organisation des Nations Unies. C'est pour ces raisons que nous appuierons, non sans quelques doutes, le projet de résolution des Etats-Unis, dont l'objet est de permettre l'adoption de ces mesures.

15. J'ajouterai cependant que, désireuse de contribuer à éclaircir le débat, ma délégation cherche de son côté à mettre au point un projet de résolution.

16. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais] : Il y a, dans le discours que le représentant de l'Union soviétique a prononcé cet après-midi [831^e séance], deux points que je me vois obligé de commenter brièvement.

17. En premier lieu, M. Sobolev a laissé entendre, m'a-t-il semblé, que le Premier Ministre du Royaume-Uni avait induit le Parlement britannique en erreur -- idée extraordinaire s'il en est une, bien que j'avoue ne pas m'attendre qu'un représentant de l'Union soviétique comprenne les principes de la politique démocratique tels qu'ils sont mis en pratique au Royaume-Uni, ou nos procédures constitutionnelles.

18. Les faits, en ce qui concerne la demande d'assistance de la Jordanie, sont exactement ceux que le Premier Ministre a exposés devant la Chambre des communes. De plus, contrairement à ce que le représentant de l'Union soviétique a paru insinuer, il n'y a aucune irrégularité constitutionnelle dans le fait que le gouvernement a pris certaines décisions au cours de la nuit et n'en a avisé le Parlement que le jour suivant. Dans notre démocratie, le gouvernement est en tout temps responsable devant le Parlement et le sait pertinemment lorsqu'il prend une décision. Je m'élève contre l'imputation du représentant de l'Union soviétique à l'égard du Premier Ministre du Royaume-Uni et contre cette ingérence injustifiable dans nos affaires intérieures.

19. En second lieu, le représentant de l'Union soviétique a prétendu que l'action entreprise par le Royaume-Uni en Jordanie constituait une intervention imposée au Gouvernement jordanien pour servir les intérêts économiques britanniques au Moyen-Orient. Là encore, je ne m'attends pas qu'un représentant de l'Union soviétique comprenne les raisons qui nous ont décidés à agir. Je ne suis pas surpris qu'un représentant de l'Union soviétique attribue notre action à des motifs purement intéressés. S'il recevait un appel analogue de n'importe quel gouvernement avec lequel il entretient des relations d'amitié, le Gouvernement du Royaume-Uni y accorderait naturellement la plus grande attention. Dans le cas de l'appel lancé par le Gouvernement jordanien, il était si évident que ce gouvernement avait besoin d'être aidé de toute urgence que mon gouvernement a estimé qu'il ne pouvait refuser d'y répondre ni hésiter à agir.

20. Quant au reste du discours du représentant de l'Union soviétique, il serait inutile que je le reprenne point par point, car il est évident que nous envisageons

these great issues in international conduct from opposite poles. The same fundamental misunderstanding became apparent in his earlier speeches on the Lebanese complaint. We consider that incitement to revolt and underhand methods of stimulating an opposition to overthrow the legal government to be wrong and dangerous. The Soviet representative appears to believe in it and to applaud it. We want stability and peace and abhor revolution and incitement to revolution. The Soviet representative appears to consider these things the natural state of affairs for the world.

21. We consider that what has been happening in Lebanon in the last few weeks amounts to outside interference in the internal affairs of a sovereign country. Mr. Sobolev entirely overlooks the original interference from outside, the basis from which the Council resolution of 11 June implicitly proceeded, and he brands as aggression the steps taken by the United States to supplement the efforts of the United Nations in response to an appeal from the Head of the Lebanese State and the Lebanese Government. The Soviet representative in fact inverts the real position in order to sustain his own complaints. These, I think, will be sufficient reasons to explain why I am in disagreement with the Soviet draft resolution [S/4047/Rev. I].

22. As regards the United States draft resolution [S/4050/Rev. I], we have noted with particular interest the proposal that the Secretary-General should immediately consult the Government of Lebanon and other Member States as appropriate with a view to making arrangements for additional measures, including the contribution and use of contingents, as may be necessary to protect the territorial integrity and independence of Lebanon. We support the United States draft resolution.

23. We have also been glad to learn from the reports of the Observation Group and the statements of the Secretary-General to the Council that the Group is now in a position to have access to the frontier areas and is planning an expansion of its activities which would certainly place it in a more effective position than it was in the earlier stages of its mission.

24. I shall need time to reflect on the further statement just made by the representative of Sweden and on the draft resolution which he introduced [S/4054]. At first sight his proposal, which we have this moment seen, does not accord with my own conception of the role, the important role, which we visualize for the United Nations Observation Group. But any observation, any proposal from the Government of Sweden merits meticulous attention, and it would only be consonant with our special and cordial relations with Sweden that we should take time to give its proposal the necessary consideration.

25. We have also heard from the representative of Japan that he is preparing a draft resolution. We shall study this with interest and due attention when he submits it for our consideration.

ces grands problèmes internationaux en partant de positions diamétralement opposées. Le même désaccord fondamental ressort de ses précédentes déclarations au sujet de la plainte libanaise. Nous estimons que l'incitation à la révolte et les machinations en vue d'encourager l'opposition à renverser un gouvernement légitime sont répréhensibles et dangereuses. Le représentant de l'Union soviétique semble en être partisan et y applaudir. Nous voulons la stabilité et la paix et avons horreur de la révolution et des incitations à la révolte. Le représentant de l'Union soviétique paraît considérer que c'est là l'état de choses naturel qui doit régner dans le monde.

21. Nous estimons que les événements qui se sont déroulés au Liban ces dernières semaines constituent une ingérence étrangère dans les affaires intérieures d'un pays souverain. M. Sobolev passe entièrement sous silence cette ingérence étrangère initiale qui est, en fait, à l'origine de la résolution adoptée par le Conseil le 11 juin, et il qualifie d'agression les mesures prises par les Etats-Unis pour appuyer les efforts de l'Organisation des Nations Unies en réponse à un appel lancé par le chef de l'Etat libanais et le gouvernement libanais. En fait, le représentant de l'Union soviétique travestit entièrement la situation pour justifier ses propres griefs. Je pense que ce sont là des raisons qui expliquent suffisamment pourquoi je n'approuve pas le projet de résolution de l'Union soviétique [S/4047/Rev. I].

22. En ce qui concerne le projet de résolution des Etats-Unis [S/4050/Rev. I], nous avons pris note avec un intérêt particulier de la proposition aux termes de laquelle le Secrétaire général devrait consulter immédiatement le Gouvernement du Liban et d'autres Etats Membres, selon qu'il conviendra, pour prendre les arrangements supplémentaires, y compris la fourniture et l'emploi de contingents, qui peuvent être nécessaires pour protéger l'intégrité territoriale et l'indépendance du Liban. Nous appuyons le projet de résolution des Etats-Unis.

23. Nous avons également été heureux de noter, d'après les rapports du Groupe d'observation et les déclarations faites par le Secrétaire général au Conseil, que le Groupe peut maintenant accéder aux régions frontalières et envisage une expansion de ses activités qui le mettrait certainement en mesure d'agir de façon plus efficace qu'au début de sa mission.

24. Il me faudra plus de temps pour étudier la nouvelle déclaration que vient de faire le représentant de la Suède et le projet de résolution qu'il a présenté [S/4054]. A première vue, cette proposition, que nous venons de lire à l'instant, ne s'accorde pas avec notre propre conception du rôle important que devrait jouer à notre avis le Groupe d'observation des Nations Unies, mais toute observation, toute proposition, du Gouvernement suédois mérite un examen minutieux, et les relations particulièrement cordiales que nous entretenons avec la Suède nous font un devoir de consacrer tout le temps nécessaire à l'examen de cette proposition.

25. Nous avons également entendu le représentant du Japon nous déclarer qu'il prépare un projet de résolution. Nous étudierons ce projet avec intérêt et avec toute l'attention voulue quand il nous sera soumis.

26. Mr. ABBAS (Iraq): I would have preferred not to speak at all on this occasion. As a matter of fact, I did not even prepare a speech. The issues are clear to me and do not seem to merit much argumentation and waste of time. Besides, I have no taste for sarcasm and no desire to indulge in accusations and counter-accusations. The times are too grave for such indulgences. I believe in the decency and correctness of diplomatic language, especially in such an illustrious gathering.

27. However, some remarks by several of the representatives here make it necessary for me to say a few words in clarification. Both the representatives of the Soviet Union and the United Arab Republic have made the contention that the Arab Union no longer exists. I submit that the Arab Union is a federation constituted according to a written constitution ratified by the duly elected parliaments of both Jordan and Iraq. I hold that the recent events in Iraq do not override any constitutional procedure. As a matter of fact, the constitution of the Union itself shows the manner in which the Union and the constitution could be modified or changed. This is why I maintain that no change has taken place and that the Arab Union as a constitutional entity still exists.

28. My second point is the following. There were insinuations that the recent events — rendering friendly help to Jordan and Lebanon — might lead in some way to some designs of aggression from Jordan against Iraq. The argument is clear. No question of aggression could arise between Jordan and Iraq. They are parts of the same Union. This is out of the question.

29. I come to another point which was very much contested here, and that is the right of independent States to seek the help of friendly Governments in order to maintain their independence and territorial integrity. I submit with humility that more than fifteen years ago I taught my students at the school of law in Baghdad that the legally constituted governments of independent States have the inherent right to ask for and receive help from friendly States, and that in no way would infringe on their sovereignty. As a matter of fact, there are many sovereign States, whose sovereignty is not questioned at all, who have foreign troops stationed on their territory through friendly arrangements.

30. I also note with satisfaction the declaration of the representatives of the United States and of the United Kingdom that the friendly help they are rendering to the legally constituted governments of friendly States will be terminated and their troops immediately withdrawn when the United Nations takes effective measures to safeguard the independence and territorial integrity of the friendly Powers who sought their help. However, at this moment I would like to call upon both the United States and the United Kingdom to make a declaration in this gathering that the forces sent at the request of the friendly Governments of independent States would withdraw immediately when the legally constituted Governments of the States concerned indicate clearly that the forces are no longer needed.

26. M. ABBAS (Irak) [traduit de l'anglais] : J'aurais préféré ne pas intervenir du tout en cette occasion. En fait, je n'ai même pas préparé de discours. Les problèmes en jeu me paraissent clairs, et il n'y a pas lieu de perdre du temps en discussions prolongées. De plus, je n'ai pas le goût du sarcasme ni le désir de me lancer dans des accusations et des contre-accusations. L'heure est trop grave pour cela. Je crois à la dignité et à la correction du langage diplomatique, en particulier dans une assemblée aussi imposante.

27. Cependant, certaines remarques faites ici par plusieurs représentants m'obligent à apporter quelques éclaircissements. Les représentants de l'Union soviétique et de la République arabe unie ont tous deux prétendu que l'Union arabe n'existe plus. Je leur répondrai que l'Union arabe est une fédération créée selon une constitution écrite, ratifiée par les parlements dûment élus de la Jordanie et de l'Irak. Je leur dirai que les récents événements d'Irak ne changent rien à la procédure constitutionnelle. En fait, la constitution de l'Union elle-même prévoit de quelle manière l'Union et la constitution peuvent être modifiées. C'est pourquoi j'affirme que rien n'est changé et que l'Union arabe existe toujours en tant qu'entité constitutionnelle.

28. J'en viens à mon second point. On a insinué que les récents événements — je veux parler de l'aide amicale fournie à la Jordanie et au Liban — pourraient favoriser d'une façon ou d'une autre certains desseins d'agression contre l'Irak, pour lesquels la Jordanie servirait de base de départ. La réponse est claire. Il ne peut être question d'agression entre la Jordanie et l'Irak, qui font partie de la même union. C'est là chose impossible.

29. J'en viens à un autre point qui a été très contesté ici : il s'agit du droit qu'ont des Etats indépendants de rechercher l'aide de gouvernements amis pour préserver leur indépendance et leur intégrité territoriale. Soit dit en toute humilité, il y a plus de 15 ans, j'enseignais à mes élèves, à l'école de droit de Bagdad, que les gouvernements légalement constitués des Etats indépendants ont le droit naturel de demander et de recevoir l'aide d'Etats amis, et que cette aide ne porterait en rien atteinte à leur souveraineté. En fait, de nombreux Etats souverains, dont la souveraineté n'est pas contestée le moins du monde, ont des troupes étrangères sur leur territoire, en vertu d'arrangements amicaux.

30. J'ai, d'autre part, entendu avec satisfaction les représentants des Etats-Unis et du Royaume-Uni déclarer que l'aide amicale qu'ils fournissent aux gouvernements légalement constitués d'Etats amis prendra fin, et qu'ils retireront leurs troupes, dès que l'Organisation des Nations Unies aura pris des mesures effectives pour sauvegarder l'indépendance et l'intégrité territoriale des puissances amies qui ont sollicité leur aide. Je voudrais cependant demander maintenant aux représentants des Etats-Unis et du Royaume-Uni de déclarer ici que les troupes envoyées à la demande de gouvernements amis d'Etats indépendants se retireront dès que les gouvernements légalement constitués des Etats intéressés feront savoir clairement que leur présence n'est plus nécessaire.

31. I know that this could be inferred from the statements of both delegations. Yet, I would like to put it on record that I call again for a very clear and unequivocal statement that the forces sent at the request of the friendly Governments of Lebanon and Jordan will be withdrawn, and without prejudice to the action of the United Nations, when the legally constituted Governments of Lebanon and Jordan indicate to our friends that the forces are no longer needed.

32. Mr. TOUKAN (Jordan): I should like to make a few remarks regarding some of the statements made by the representatives of the Soviet Union and the United Arab Republic. Mr. Sobolev said [831st meeting] that British troops were sent into Jordan apparently at the request of King Hussein. This was also repeated by the representative of the United Arab Republic. I should like to make it clear that the British troops landed in Jordan not only at the request of the King but also at the request of the Government of Jordan, with the approval of His Majesty King Hussein, and in accordance with the unanimous decision of the Jordan National Assembly.

33. The representative of the Soviet Union went on to say that it was the British intelligence service that was responsible for uncovering the attempt by the United Arab Republic to overthrow the regime in Jordan, just as has happened in Iraq. I should like to inform the Soviet representative as well as the representative of the United Arab Republic that the number of attempted *coups d'état* that occurred in Jordan, starting in April last year, and adding the most recent attempt which was supposed to take place simultaneously with that in Iraq, plus the movement of United Arab Republic troops on the northern Jordan borders, are sufficient in themselves to prove the existence of the threat that forced Jordan to seek aid urgently from the United Kingdom and the United States of America, using the right of nations embodied in Article 51 of the United Nations Charter, which gives States full right to ask for help for the defence of their sovereignty and independence if threatened by aggression.

34. As for the statements made by the representative of the United Arab Republic, I think that he himself knows deep in his heart the truth about his country's subversive activities in Jordan, so that what he has told us here might not be all that is in his mind. The representative of the United Arab Republic is fully aware of what Jordan and the King of Jordan went through in order to achieve full independence and freedom. He also knows full well that Jordan and its King were the first to come to the aid of Egypt when that country was subjected to aggression in 1956. Jordan is still the same and the King of Jordan is still the same King. So how can the United Arab Republic's representative say that Jordan was placing herself again under the yoke of imperialism? No, Jordan will never be dominated again, not by anyone. But the sad experiences which Jordan has gone through and the repeated attempts of the United Arab Republic to create a situa-

31. Je sais que cela pourrait être déduit des déclarations de ces deux délégations. Je voudrais cependant qu'il ressorte du procès-verbal de cette séance que je demande de nouveau une déclaration très claire et sans équivoque indiquant que les troupes envoyées à la demande des gouvernements amis du Liban et de la Jordanie seront retirées, et cela sans préjudice des mesures prises par l'Organisation des Nations Unies, quand les gouvernements légalement constitués du Liban et de la Jordanie feront connaître à nos amis que ces troupes ne sont plus nécessaires.

32. M. TOUKAN (Jordanie) [traduit de l'anglais] : Je voudrais présenter quelques observations à propos de certaines affirmations des représentants de l'Union soviétique et de la République arabe unie. M. Sobolev a dit [831^e séance] que c'était apparemment à la demande du roi Hussein que des troupes britanniques avaient été envoyées en Jordanie. Cette affirmation a été reprise par le représentant de la République arabe unie. Je tiens à préciser que les troupes britanniques ont pris pied sur le territoire jordanien à la demande non seulement du roi mais aussi du gouvernement jordanien, avec l'approbation de S. M. le roi Hussein, et après que l'Assemblée nationale jordanienne eut pris une décision unanime à ce sujet.

33. Le représentant de l'Union soviétique a dit ensuite que c'était aux services de renseignements britanniques qu'on devait la découverte de la tentative faite par la République arabe unie pour renverser le régime en Jordanie, à l'instar de ce qui s'est passé en Irak. Je voudrais signaler au représentant de l'Union soviétique et au représentant de la République arabe unie que les nombreuses tentatives de coups d'État enregistrées en Jordanie depuis le mois d'avril de l'année dernière, sans oublier la dernière en date de ces tentatives, qui devait avoir lieu simultanément en Jordanie et en Irak, ainsi que les mouvements des troupes de la République arabe unie aux frontières septentrionales de la Jordanie, suffisent à prouver l'existence de la menace qui a contraint mon pays à solliciter de toute urgence l'aide du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique, en se prévalant du droit des nations énoncé par l'Article 51 de la Charte des Nations Unies, qui donne aux États le droit absolu de demander de l'aide pour défendre leur souveraineté et leur indépendance si une agression les menace.

34. En ce qui concerne les déclarations du représentant de la République arabe unie, je pense qu'en son for intérieur il sait à quoi s'en tenir sur les activités subversives de son pays en Jordanie, et ce qu'il nous a dit ici ne traduit peut-être pas toute sa pensée. Le représentant de la République arabe unie sait fort bien quelles difficultés la Jordanie et le roi de Jordanie ont dû surmonter pour accéder à la pleine indépendance et à la liberté. Il sait très bien aussi que la Jordanie et son roi ont été les premiers à venir en aide à l'Égypte lorsqu'elle a été la victime d'une agression, en 1956. La Jordanie n'a pas changé, non plus que son roi. Dès lors, comment le représentant de la République arabe unie peut-il prétendre que mon pays se remet sous le joug de l'impérialisme? Non, la Jordanie ne sera plus jamais soumise à la domination de qui que ce soit. Les tristes heures que mon pays a connues et les tentatives répétées de la République arabe unie en vue

tion in Jordan not dissimilar to that in Lebanon and in Iraq, as well as the movement of troops across our borders in the north, have forced us to use our right, and full right, of self-defence provided for in Article 51 of the United Nations Charter.

35. As to what was said by the representative of the United Arab Republic and the representative of the Soviet Union regarding the dissolution of the Arab Union, I will limit myself now to endorsing fully the statement made by the representative of Iraq.

36. This is the whole truth concerning our reason for asking for help both from the United Kingdom and the United States of America.

37. Mr. LODGE (United States): I will not take the time of the Council to reply to the Soviet Union's latest of the attacks on the United States, which have been coming recently at the rate of one a day. It is an all too typical Soviet communist offering, and uses the stale, old-fashioned phrases which Soviet Communists have been using for generations. For example, it refers to what it calls American monopolies, yet it is an undisputed fact that monopoly has been against the law in the United States for more than fifty years, and that our anti-monopoly laws are vigorously enforced by our Department of Justice. Indeed, I might say parenthetically, that the Soviet Union is made up of monopolies of all kinds, dealing with all forms of activity. Indeed, it, in itself, is a huge monopoly.

38. The only interesting thing about the Soviet speech is what it left out, which is the desire of the United States, which I have expressed many times in the last few days, to withdraw from Lebanon as soon as the United Nations can take over. That is the important thing and that is what he did not talk about. The inclusion of this statement in Mr. Sobolev's speech would, I realize, have been bad propaganda from a Soviet viewpoint, but it is the truth, none the less, and some day the Soviet Union will learn that the truth is the best propaganda, that in the end the truth is mighty and will prevail.

39. Now I would like to make the formal motion that the United States resolution be given priority over the Soviet resolution, at whatever time the voting may commence, whether today or tomorrow.

40. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): There is one assertion which Mr. Lodge has been repeating day after day that I cannot pass over in silence. He has been saying that the United States Government is very anxious to withdraw United States troops from Lebanon as quickly as possible. The question, then, is, who is preventing it from doing so? Why cannot United States troops be withdrawn from Lebanon today, or at the very latest tomorrow? What is there to prevent such action? When they went there they did not

de créer en Jordanie une situation assez analogue à celle qui existe au Liban et en Irak, sans parler des mouvements de troupes sur nos frontières du nord, nous ont contraints cependant à user de notre droit absolu de légitime défense prévu à l'Article 51 de la Charte des Nations Unies.

35. Quant à ce qui a été dit par le représentant de la République arabe unie et le représentant de l'Union soviétique au sujet de la dissolution de l'Union arabe, je me bornerai pour le moment à approuver sans réserve la déclaration du représentant de l'Irak.

36. Voilà toute la vérité sur les raisons qui nous ont amenés à demander de l'aide au Royaume-Uni et aux Etats-Unis d'Amérique.

37. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [*traduit de l'anglais*] : Je n'abuserai pas du temps du Conseil pour répondre à la dernière des attaques de l'Union soviétique contre les Etats-Unis, qui reviennent maintenant à la cadence d'une par jour. Elle ne porte que trop la marque des communistes soviétiques et reprend de vieux clichés périmés dont les communistes soviétiques se servent depuis des générations. C'est ainsi que le représentant de l'Union soviétique a fait allusion à ce qu'il a appelé les monopoles américains, et pourtant chacun sait que le monopole est interdit par la loi aux Etats-Unis depuis plus de 50 ans et que nos lois contre les monopoles sont appliquées très fermement par notre Ministère de la justice. Je pourrais d'ailleurs ajouter que l'Union soviétique est elle-même constituée de monopoles de toutes sortes, portant sur toutes les formes d'activité, et même qu'elle constitue en soi un gigantesque monopole.

38. Le seul intérêt de l'intervention soviétique réside dans ce que son auteur a passé sous silence, je veux parler du fait que les Etats-Unis désirent, ainsi que je l'ai déclaré maintes fois ces derniers jours, retirer leurs troupes du Liban dès que l'Organisation des Nations Unies sera en mesure de prendre la situation en main. C'est là le point important, et le représentant de l'Union soviétique n'en a pas dit mot. Je sais bien qu'en mentionnant cette déclaration des Etats-Unis dans son discours M. Sobolev aurait fait, du point de vue soviétique, de la mauvaise propagande, mais c'est là néanmoins la vérité, et l'Union soviétique apprendra un jour que la vérité est la meilleure propagande, et que c'est elle, en fin de compte, qui est la plus forte et qui triomphe toujours.

39. Je voudrais, en terminant, proposer formellement que le projet de résolution des Etats-Unis ait priorité sur celui de l'Union soviétique — que le vote intervienne aujourd'hui ou demain.

40. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [*traduit du russe*] : Je ne saurais passer sous silence une affirmation que M. Lodge se plaît à répéter à longueur de journée, à savoir que le Gouvernement des Etats-Unis brûle du désir de retirer au plus tôt ses troupes du Liban. Mais qui donc l'en empêche? Pourquoi les troupes américaines ne peuvent-elles évacuer le Liban dès aujourd'hui, ou demain à la rigueur? Qu'est-ce qui les arrête? On n'a pas demandé l'avis de l'Organisation des Nations Unies pour envoyer ces troupes au Liban. L'Organisation n'a pas sanctionné

consult the United Nations. The landing of United States troops in Lebanon was not sanctioned by the United Nations. Why, then, is United Nations sanction required for a withdrawal of United States troops from Lebanon? It would seem that a brief command from the President of the United States would be amply sufficient to accomplish that. No such command, however, has yet been given. We therefore seriously doubt whether the United States Government is really sincere when it professes a desire to withdraw United States troops from Lebanon as soon as possible.

41. In this connexion, I feel that I must expose a fallacy which the United States representative has been propagating here in the Council and which is being persistently repeated by other representatives, particularly the representative of France, that the United Nations has so far done nothing about the situation in Lebanon.

42. In the United States draft resolution there is a paragraph which reads as follows:

"Noting further the statement of the United States representative that United States forces will remain in Lebanon 'only until the United Nations itself is able to assume the necessary responsibility for ensuring the continued independence of Lebanon' or the danger is otherwise terminated."

42. I invite you to ponder these words: United States forces will remain in Lebanon until the United Nations itself is able to assume responsibility for the safety of Lebanon, for the independence of Lebanon. From this it would appear that the United Nations has as yet done nothing and has assumed no responsibility with regard to the situation in Lebanon. Yet that is not the case. That statement is at variance with what happened in the Security Council only a few days ago, something which is known to the entire world.

44. Let us recall the fact that Lebanon's complaint was submitted to the Security Council. The complaint was of a very specific character. The Security Council discussed that complaint. Although it took no decision on the substance of the complaint, it did decide to assume responsibility for the situation in Lebanon by sending a group of observers to that country. Is that a fact or is it not? Certainly it is. The Security Council, one of the principal organs of the United Nations, assumed responsibility for the situation in Lebanon and dispatched a group of observers with clearly defined functions in the belief that such a measure would ensure a settlement of the situation in Lebanon which would be in harmony with the principles of the United Nations Charter. That is my understanding of the situation.

45. Why, then, are we now being told that United States forces will remain in Lebanon until the United Nations is able to assume the necessary responsibility — and so on. The United Nations, Mr. Lodge, has already assumed responsibility for the situation in Lebanon; it has done so with the full agreement of the United States inasmuch as the United States representative voted in favour of the resolution under which

l'envoi des troupes américaines. Pourquoi faut-il qu'elle sanctionne leur retrait? Un simple ordre du Président des Etats-Unis devrait suffire amplement pour régler l'affaire. Toutefois, cet ordre n'a pas encore été donné. C'est pourquoi nous doutons fort de la sincérité du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique lorsqu'il proclame son désir de retirer au plus tôt ses troupes du Liban.

41. A ce propos, il convient, je crois, de relever une idée fausse que le représentant des Etats-Unis s'obstine à répandre au Conseil et que d'autres représentants, notamment celui de la France, ne cessent de répéter, à savoir que l'Organisation des Nations Unies ne se serait pas occupée jusqu'à présent de la situation au Liban.

42. Le projet de résolution des Etats-Unis contient notamment l'alinéa suivant :

"Notant en outre la déclaration du représentant des Etats-Unis selon laquelle les forces des Etats-Unis resteront au Liban « seulement jusqu'au moment où l'Organisation des Nations Unies elle-même sera en mesure d'assumer la responsabilité nécessaire pour assurer le maintien de l'indépendance du Liban », ou jusqu'au moment où le danger aura autrement pris fin. »

43. Je vous invite à réfléchir sur ces mots : les troupes des Etats-Unis resteront au Liban jusqu'au moment où l'Organisation des Nations Unies sera en mesure d'assumer la responsabilité de la sécurité, de l'indépendance, du Liban. Il s'ensuivrait donc que, jusqu'à présent, l'Organisation des Nations Unies n'a rien fait au sujet de la situation au Liban et n'a assumé aucune responsabilité en la matière. Or, il n'en est pas ainsi. Cela est contredit par ce qui s'est passé il y a quelques jours seulement au Conseil de sécurité, au vu et au su du monde entier.

44. Rappelons les faits : le Liban a porté plainte au Conseil de sécurité. Il s'agissait d'une plainte tout à fait précise. Le Conseil l'a examinée. Il n'a pas pris de décision quant au fond, mais il s'est prononcé en ce sens qu'il a assumé la responsabilité de la situation au Liban en y envoyant un groupe d'observation. En a-t-il été ainsi, oui ou non? Le Conseil de sécurité, l'un des organes principaux de l'Organisation des Nations Unies, a assumé la responsabilité de la situation au Liban et a envoyé dans ce pays un groupe d'observation au mandat parfaitement défini; il a considéré que cette mesure assurerait précisément le règlement de la situation au Liban d'une manière conforme aux principes de la Charte des Nations Unies. C'est ainsi que je comprends la situation.

45. Dès lors, pourquoi nous dit-on aujourd'hui que les troupes des Etats-Unis resteront au Liban jusqu'au moment où l'Organisation des Nations Unies sera en mesure d'assumer la responsabilité nécessaire, etc.? Je soutiens, Monsieur Lodge, que l'Organisation des Nations Unies a déjà assumé la responsabilité de la situation au Liban; elle l'a d'ailleurs fait avec l'assentiment des Etats-Unis, puisque le représentant des

the Security Council assumed responsibility for the situation in Lebanon.

46. The trouble is that the United States chose to ignore that responsibility of the United Nations. It ignored it and took unilateral action — action which is not only contrary to the decisions of the Security Council in connexion with Lebanon, but also a violation of the principles of the United Nations Charter. That is the point that must be noted.

47. The Swedish delegation has submitted a draft resolution [S/4054], the main points of which are as follows:

“Considering that the action now taken by the United States Government has substantially altered the conditions under which the Security Council decided, on 11 June 1958, to send observers to Lebanon,

“Requests the Secretary-General to suspend the activities of the observers in Lebanon until further notice . . .”

48. In the opinion of the Soviet delegation, the Swedish proposal is entirely justified by the situation and is most appropriate and timely. As a matter of fact, the retention of the United Nations observers, when United States troops are in Lebanon, would mean that the United Nations was tacitly condoning armed intervention by the United States in Lebanon's domestic affairs. It goes without saying that the Security Council cannot countenance such a situation, and the delegation of Sweden has in the circumstances acted correctly in proposing that the activity of the observers in Lebanon should be suspended.

49. The Soviet delegation will vote in favour of the Swedish draft resolution.

50. We consider that the Secretary-General of the United Nations must also draw the appropriate conclusions in connexion with the activities of the Observation Group in Lebanon owing to the arrival in Lebanon of United States troops. We assume that his conclusions will not differ from those of the delegation of Sweden in this regard.

51. The SECRETARY-GENERAL: Speaking about the draft resolution submitted by Sweden, the representative of the Soviet Union said, if I understood him correctly, that he supposed that my conclusions, as to the future work and position of the Observation Group, would be substantially the same as those of the Swedish Government. I do not know exactly on what assumptions that supposition was based. I think I put in black and white my views on that very question, both in the initial statement at the meeting of the Council yesterday morning [829th meeting] and in the covering note to the second interim report of the Observation Group, which was circulated today [S/4052]. The Council will remember that in that covering note I fully endorsed the proposal of the Observation Group.

52. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): In connexion with the

Etats-Unis a voté pour la résolution par laquelle le Conseil de sécurité s'est chargé de la responsabilité en ce qui concerne la situation au Liban.

46. L'ennui, c'est que les Etats-Unis ont méconnu cette responsabilité de l'Organisation des Nations Unies et ont pris des mesures unilatérales qui non seulement vont à l'encontre des décisions du Conseil de sécurité relatives au Liban mais constituent une violation des principes de la Charte. C'est ce qu'il convient de souligner.

47. La délégation suédoise a déposé un projet de résolution [S/4054], dont les dispositions essentielles sont les suivantes :

« Considérant que l'action actuelle du Gouvernement des Etats-Unis a modifié de façon substantielle la situation dans laquelle le Conseil de sécurité a, le 11 juin 1958, décidé d'envoyer des observateurs au Liban,

« Prie le Secrétaire général de suspendre jusqu'à nouvel ordre les activités des observateurs au Liban. »

48. De l'avis de la délégation soviétique, la proposition suédoise est parfaitement justifiée par la situation; elle est parfaitement appropriée et opportune. En effet, maintenir des observateurs des Nations Unies au Liban alors que des troupes américaines se trouvent dans ce pays reviendrait à faire sanctionner tacitement par l'Organisation des Nations Unies l'intervention armée des Etats-Unis dans les affaires intérieures du Liban. Il va de soi que le Conseil de sécurité ne saurait accepter une telle situation, et la délégation suédoise a donc pris une initiative parfaitement justifiée en proposant de suspendre les activités des observateurs au Liban.

49. La délégation soviétique votera pour le projet de résolution de la Suède.

50. Nous estimons que le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies doit lui aussi tirer les conclusions qui s'imposent au sujet des activités du groupe d'observation au Liban après l'arrivée des troupes des Etats-Unis. Nous pensons que ses conclusions ne différeront pas de celles du Gouvernement suédois.

51. Le SECRÉTAIRE GÉNÉRAL (traduit de l'anglais) : A propos du projet de résolution présenté par la Suède, le représentant de l'Union soviétique a dit, si je l'ai bien compris, qu'il supposait que mes conclusions touchant la position et les activités futures du Groupe d'observation seraient, en substance, les mêmes que celles du Gouvernement suédois. Je ne sais pas exactement sur quelles prémisses il s'est fondé pour émettre cette hypothèse. Je crois avoir indiqué clairement mon opinion à ce sujet, tant dans la déclaration initiale que j'ai faite à la séance du Conseil d'hier matin [829^e séance] que dans la note de transmission du deuxième rapport intérimaire du Groupe d'observation, qui a été distribué aujourd'hui [S/4052]. Le Conseil se rappellera que, dans cette note, j'ai approuvé sans réserve la proposition du Groupe d'observation.

52. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) (traduit du russe) : En réponse à la dernière

remarks just made by the Secretary-General, it would seem to me that there has been an error of translation. I did not say that the Secretary-General had reached the same conclusions as the Swedish Government. I expressed the hope that the Secretary-General would draw his conclusions on the basis of the situation which has arisen in Lebanon. I expressed the hope that those conclusions would not be very different from the conclusions reached by the Swedish Government. That is what I said.

53. The PRESIDENT (*translated from Spanish*): There are five speakers on my list. Moreover, a new draft resolution was submitted this evening and I understand that another is being drafted. At the request of a number of representatives, I would suggest that we adjourn this meeting to enable representatives to study the new draft resolutions and to consult their Governments.

54. That arrangement would be agreeable to the delegation of Colombia as we did not see the text of the Swedish draft resolution until this afternoon and still have not seen the text of the draft resolution being prepared by the delegation of Japan.

55. If there is no objection, I shall therefore adjourn this evening's meeting and reconvene the Council tomorrow at 10.30 a.m.

56. Mr. ILLUECA (Panama) (*translated from Spanish*): I understand that Panama follows Lebanon on the list of speakers. As the statement of the representative of Lebanon will not require consecutive interpretation and I should like to make a very brief statement, I would ask the President to allow me to speak after the representative of Lebanon.

57. The PRESIDENT (*translated from Spanish*): Before suggesting the adjournment of the debate, I asked the representative of the United Kingdom to defer until tomorrow the brief comments he wished to make in connexion with the statement of the representative of Iraq. If the representative of Panama has no objection, I will first call on the representative of the United Kingdom — who will make a brief statement — and then call on the representative of Panama, who will be the last speaker at this meeting.

58. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): Mr. President, I am grateful to you for giving me the floor and to the Council for its indulgence, which allows me to intervene very briefly to answer a point raised at the present meeting by the representative of Iraq.

59. After recognizing that the action of the United Kingdom in responding to the request for assistance which it had received from the Government of Jordan had been fully justified, the representative of Iraq then asked, if I understood him correctly, that for the purpose of the record I should give a clear declaration that Her Majesty's Government would withdraw its troops if the legally constituted Government of Jordan requested it to do so. I can, of course, make unequivocally the declaration for which the representative of Iraq has asked.

observation du Secrétaire général, je voudrais signaler qu'il s'agit sans doute d'une erreur de traduction. Je n'ai pas dit que le Secrétaire général était arrivé aux mêmes conclusions que le Gouvernement suédois. J'ai exprimé l'espoir que le Secrétaire général tirerait ses conclusions de la situation qui s'est créée au Liban. J'ai exprimé l'espoir que ses conclusions ne seraient pas trop différentes de celles du Gouvernement suédois. Voilà ce que j'ai dit.

53. Le PRÉSIDENT (*traduit de l'espagnol*) : Cinq orateurs sont inscrits sur la liste; d'autre part, on vient de présenter un projet de résolution, et un autre projet de résolution est annoncé. Conformément au souhait de divers représentants, je propose de lever la séance, pour que les membres du Conseil puissent étudier les nouveaux projets de résolution et consulter leurs gouvernements respectifs.

54. La délégation de la Colombie, qui n'a eu connaissance du projet de résolution suédois qu'à la fin de l'après-midi et ne sait encore rien du projet de résolution que prépare la délégation japonaise, est de celles qui voudraient disposer d'un délai.

55. En conséquence, et si le Conseil n'y voit pas d'inconvénient, je lèverai la séance, et le Conseil se réunira demain à 10 h. 30.

56. M. ILLUECA (Panama) (*traduit de l'espagnol*) : Je crois savoir que le représentant du Liban et moi-même figurons, dans cet ordre, sur la liste des orateurs inscrits. Etant donné que l'intervention du représentant du Liban ne fera pas l'objet d'une interprétation consécutive et que j'ai l'intention de faire une déclaration très courte, je serais obligé au Président de bien vouloir m'autoriser à prendre la parole dès que le représentant du Liban aura prononcé son discours.

57. Le PRÉSIDENT (*traduit de l'espagnol*) : Avant de proposer l'ajournement, j'avais demandé au représentant du Royaume-Uni de remettre à demain la brève déclaration qu'il désirait faire à la suite de l'intervention du représentant de l'Irak. Si le représentant du Panama n'y voit pas d'inconvénient, nous entendrons d'abord le représentant du Royaume-Uni — qui fera une brève intervention — et, tout de suite après, le représentant du Panama, après quoi la séance sera levée.

58. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*) : Je vous remercie, monsieur le Président, de me donner la parole, et je remercie le Conseil de sa bienveillance. Je vais ainsi pouvoir répondre très brièvement à une question soulevée à la présente séance par le représentant de l'Irak.

59. Après avoir reconnu que les mesures prises par le Royaume-Uni en réponse à la demande d'assistance du Gouvernement jordanien étaient pleinement justifiées, le représentant de l'Irak a ensuite demandé, si je l'ai bien compris, que je déclare expressément, afin que cela soit consigné dans le procès-verbal, que le Gouvernement de Sa Majesté retirerait ses troupes si le gouvernement légalement constitué de la Jordanie l'en priait. Je puis évidemment faire, de façon tout à fait explicite, la déclaration que le représentant de l'Irak m'a demandée.

60. Mr. ILLUECA (Panama) (*translated from Spanish*): My country, like all the countries of Latin America, has profound faith in the work of the United Nations for the maintenance of international peace and security. That is why, at this critical moment in the history of mankind, the peaceful solution of the dramatic crisis in the Middle East requires of the statesmen of all Powers — great and small — a supreme effort to dispel the ominous clouds of a new international armed conflict which would have disastrous consequences, political and economic, throughout the world. For those and for many other reasons we hope that every possible effort will be made to strengthen the United Nations, for its continued existence is essential not only to international peace and security, but also to the survival of the human race.

61. Panama will support any action taken in this Council to strengthen the United Nations and to promote its high aims. That is why we express the hope here tonight that a solution of the problem of the Middle East will be found within the framework of the United Nations Charter and in conformity with its purposes and principles.

62. My delegation deeply regrets that the serious situation in the Middle East has made it necessary for a friendly Power to take emergency action. Nevertheless, my delegation believes that the terms of operative paragraph 2 of the revised text of the United States draft resolution would enable the United Nations to take effective measures for the restoration of order in the Middle East and would restore confidence in the Organization's ability to maintain international peace and security.

63. The implementation of the provisions of operative paragraph 2 would result in the immediate withdrawal of United States forces from Lebanese territory and would leave the situation entirely in the hands of the United Nations. It is on that understanding that my country has decided to support the United States draft resolution [S/4050/Rev. I].

The meeting rose at 10.25 p.m.

60. M. ILLUECA (Panama) [*traduit de l'espagnol*] : Mon pays, comme toutes les nations d'Amérique latine, a une foi profonde dans l'action que mène l'Organisation des Nations Unies pour assurer le maintien de la paix et de la sécurité internationales. C'est pourquoi, en ce moment critique de l'histoire de l'humanité, la solution pacifique de la crise dramatique du Moyen-Orient exige que les hommes d'Etat de toutes les puissances — grandes et petites — ne négligent aucun effort pour disperser les ombres menaçantes d'un nouveau conflit armé international qui aurait des conséquences désastreuses pour le monde, aussi bien dans le domaine politique que dans le domaine économique. Pour mille raisons, il faut souhaiter que tout soit mis en œuvre pour renforcer l'Organisation des Nations Unies, de l'existence de qui dépendent non seulement la paix et la sécurité internationales, mais encore le sort de l'humanité.

61. Le Panama appuiera au Conseil toute mesure tendant à renforcer l'Organisation des Nations Unies et à lui permettre d'atteindre ses buts élevés. C'est pourquoi nous exprimons aujourd'hui l'espoir qu'on parviendra à une solution du problème du Moyen-Orient, dans le cadre de la Charte des Nations Unies et conformément à ses buts et à ses principes.

62. Ma délégation regrette infiniment que la situation grave existant au Moyen-Orient ait obligé une puissance amie à agir d'urgence. Elle estime cependant que le paragraphe 2 du dispositif du projet de résolution révisé des Etats-Unis permettrait à l'Organisation des Nations Unies d'adopter des mesures efficaces pour rétablir le calme au Moyen-Orient et rassurerait le monde sur l'aptitude de l'Organisation à maintenir la paix et la sécurité internationales.

63. L'application des dispositions du paragraphe 2 que je viens de mentionner conduirait au retrait immédiat des troupes des Etats-Unis du territoire libanais et laisserait la situation exclusivement entre les mains de l'Organisation des Nations Unies. C'est parce qu'il l'interprète de cette façon que mon pays a décidé d'appuyer le projet de résolution des Etats-Unis [S/4050/Rev. I].

La séance est levée à 22 h. 25.

SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA-ARGENTINE Editorial Sudamericana, S.A., Alzina 500, Buenos Aires.	GHANA University College Bookshop, P.O. Box 4, Achimota, Accra.	PAKISTAN The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan. Publishers United, Ltd., Lahore. Thomas & Thomas, Karachi, 3.
AUSTRALIA-AUSTRALIE Melbourne University Press, 369/71 Lons- dale Street, Melbourne C.1.	GREECE-GRECE Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athens.	PANAMA José Monedez, Apartado 2082, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.
AUSTRIA-AUTRICHE Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1. B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.	GUATEMALA Sociedad Económico-Financiera, 60 Av. 14-33, Guatemala City.	PARAGUAY Agencia de Librerías de Salvador Nizsa, Calle Pío, Franco No. 39-43, Asunción.
BELGIUM-BELGIQUE Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Percil, Bruxelles. W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.	HAITI Librairie "A la Caravelle", Boite postale 111-B, Port-au-Prince.	PERU-PEROU Libreria Internacional del Perú, S.A., Lima.
BOLIVIA-BOLIVIE Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.	HONDURAS Libreria Panamericana, Tegucigalpa.	PHILIPPINES Alemar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.
BRAZIL-BRESIL Livreria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.	HONG KONG-HONG-KONG The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.	PORTUGAL Livreria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lis- boa.
BURMA-BIRMANIE Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.	ICELAND-ISLANDE Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstræti 18, Reykjavík.	SINGAPORE-SINGAPOUR The City Book Store, Ltd., Callyer Quay.
CEYLON-CÉYLAN Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.	INDIA-INDIE Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Mad- ras, New Delhi & Hyderabad. Oxford Book & Stationery Co., New Delhi & Calcutta. P. Varadachary & Co., Madras.	SPAIN-ESPAGNE Libreria Mundt-Prensa, Castella 37, Ma- drid. Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.
CHILE-CHILI Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.	INDONESIA-INDONESIE Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Jakarta.	SWEDEN-SUEDE C. E. Frietze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.
CHINA-CHINE The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan. The Commercial Press, Ltd., 211 Nanon Rd., Shanghai.	IRAN "Gulistan", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.	SWITZERLAND-SUISSE Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève. Hans Ravnhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.
COLOMBIA-COLOMBIE Libreria Buchholz, Bogotá. Libreria América, Medellín. Libreria Nacional, Ltda., Barranquilla.	IRAQ-IRAK Mackenzie's Bookshop, Baghdad.	THAILAND-THAÏLANDE Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
COSTA RICA - COSTA-RICA Imprenta y Libreria Trejos, Apartado 1313, San José.	IRELAND-IRLANDE Stationery Office, Dublin.	TURKEY-TURQUIE Librairie Machette, 469 Isikol Caddesi, Bayraklı, Istanbul.
CUBA La Casa Belga, O'Reilly 435, La Habana.	ISRAEL Blumstein's Bookstores, Ltd., 35 Allenby Road, Tel Aviv.	UNION OF SOUTH AFRICA- UNION SUD-AFRICAINE Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.
CZECHOSLOVAKIA-TCHÉCOSLOVAQUIE Československý Spisovatel, Národní třída 9, Praha 1.	ITALY-ITALIE Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gina Capponi 26, Firenze, & Lungotevere Arnaldo da Brescia 15, Roma.	UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS-UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES Mezhunarodnaya Knizhka, Smolenskaya Platzhach, Moskva.
DENMARK-DANEMARK Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.	JAPAN-JAPON Maruzen Company, Ltd., 6 Tani-Nichome, Nishinabashi, Tokyo.	UNITED ARAB REPUBLIC- REPUBLIQUE ARABE UNIE Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
DOMINICAN REPUBLIC- REPUBLIQUE DOMINICAINE Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciu- dad Trujillo.	JORDAN-JORDANIE Joseph I. Bahaus & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.	UNITED KINGDOM-ROYAUME-UNI H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1.
ECUADOR-EQUATEUR Libreria Científica, Guayaquil & Quito.	KOREA-CORÉE Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Changno, Seoul.	UNITED STATES OF AMERICA- ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE International Documents Service, Colum- bia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.
EL SALVADOR-SALVADOR Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.	LEBANON-LIBAN Khayati's College Book Cooperative, 32, 34, rue Blaise, Beirut.	URUGUAY Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso Montevideo.
ETHIOPIA-ETHIOPIE International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.	LIBERIA J. Mamalu Kamara, Monrovia.	VENEZUELA Libreria del Elio, Av. Miranda, No. 32, Edif. Galipán, Caracas.
FINLAND-FINLANDE Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.	LUXEMBOURG Librairie J. Schunimer, Luxembourg.	VIET-NAM Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-De, 2.P. 283, Saigon.
FRANCE Éditions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).	MEXICO-MEXIQUE Editorial Hermes, S.A., Ignacio Morfical 41, México, D.F.	YUGOSLAVIA-YOUGOSLAVIE Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenie. Državna Preduzeća, Jugoslovenske Knjige, Terazije 27/11, Beograd. Prosveta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.
GERMANY-ALLEMAGNE R. Eisenschmidt, Schwanthaler Strasse 59, Frankfurt/Main. Ewert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg. Alexander Kern, Spingelgasse 9, Wies- baden. W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (I).	MOROCCO-MAROC Bureau d'études et de participations industrielles, 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.	
	NETHERLANDS-PAYS-BAS N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.	
	NEW ZEALAND-NOUVELLE-ZÉLANDE United Nations Association of New Zea- land, C.P.O. 1011, Wellington.	
	NORWAY-NORVEGE Johan Grundt Tanum forlag, Kt. Au- gustipg. 7A, Oslo.	

(5982)

Orders and inquiries from countries where sales agents have
not yet been appointed may be sent to Sales and Circulation
Section, United Nations, New York, U.S.A., or Sales Section,
United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de
pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être
adressées à la Section des ventes et de la distribution,
Organisation des Nations Unies, New-York (États-Unis d'Amé-
rique), ou à la Section des ventes, Organisation des Nations
Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).